



NOTICIAS EN LÍNEA DE LA FUNDACIÓN URANTIA



EN ESTE NÚMERO:

<i>Celebramos que la traducción al chino ya está publicada en la web de la Fundación Urantia</i>	1
<i>Novedades de la reunión de enero de la junta de</i>	2
<i>The Untold Story of Jesus: ¡próximamente en edición de bolsillo!</i>	4
<i>El Consejo Asesor Cultural da la bienvenida a Uganda</i>	5
<i>A la memoria de Dorothy Elder</i>	6
<i>La revelación en Uganda</i>	8
<i>Lo que El libro de Urantia significa para nosotros</i>	10
<i>Anuncios</i>	11



CELEBRAMOS QUE LA TRADUCCIÓN AL CHINO YA ESTÁ PUBLICADA EN LA WEB DE LA FUNDACIÓN URANTIA



De Richard Zhu, traductor jefe, Reino Unido

Nota del editor: La misión de la Fundación Urantia es difundir El libro de Urantia y sus enseñanzas por todo el mundo. Proporcionar traducciones de alta calidad es una prioridad absoluta. El esfuerzo por proporcionar este texto a los hablantes de chino de todo el mundo comenzó en 2001. Nos complace poder poner finalmente esta traducción a disposición de los lectores de chino simplificado, que son más de mil millones en todo el mundo.

Esta traducción no habría sido posible sin los continuos esfuerzos de

Richard Zhu, que comenzó su labor en marzo de 2012. Doce años después, los administradores aplauden y celebran los frutos del esfuerzo estelar de Richard.

La traducción al chino en caracteres tradicionales está en curso, y los documentos se publicarán a medida que estén disponibles.

Me complace anunciar que tras 12 años de esfuerzo continuo en la traducción al chino de *El libro de Urantia*, la traducción simplificada al chino ha sido aprobada por la Fundación Urantia y ha sido publicada en su página web urantia.org/zh-hans. Todos estamos encantados de que la población de habla china del mundo pueda por fin leer la quinta revelación de época en caracteres chinos simplificados. La traducción con caracteres chinos tradicionales está en marcha, y los documentos terminados estarán disponibles en línea en los próximos meses.

Estoy muy agradecido a los fideicomisarios de la Fundación Urantia y a todos los cordiales lectores internacionales que han apoyado el trabajo de traducción al chino durante muchos años por todas sus aportaciones a este desafiante proyecto. Los altos estándares para la publicación de las traducciones al chino establecidos por la Fundación beneficiarán a todos los lectores de este libro a largo plazo.

También deseo rendir homenaje a todas las personas que han contribuido con su esfuerzo y sabiduría al trabajo de traducción al chino. Entre ellas hay eruditos chinos, buscadores de la verdad y maestros y estudiantes espirituales. Merece un reconocimiento especial mi principal colaboradora en la traducción, Vicki Yang, una líder espiritual que ha dedicado más de ocho años de su jubilación a ayudarme con el trabajo de traducción al chino tradicional y a reclutar a muchos de sus estudiantes para nuestro equipo de traducción.

Una vez concluida la primera fase del trabajo de traducción al chino, el siguiente paso es recibir las opiniones y comentarios de los lectores chinos. Cuando este paso termine, se emprenderá una nueva revisión. Mientras tanto, continuaré mi propio viaje con *El libro de Urantia* y me centraré en el trabajo de enseñanza y revisión

que se avecina en un futuro próximo.

Todos los buscadores chinos de la verdad son bienvenidos a unirse a mí en esta aventura. Estoy deseando compartir mi comprensión de *El libro de Urantia* (que algunos llaman el Libro de la Verdad o la quinta revelación de época) con todos ustedes.



Pabellón Jiayiu, Guiyang (China)

NOVEDADES DE LA REUNIÓN DE ENERO DE LA JUNTA DE FIDEICOMISARIOS



De Judy Van Cleave, secretaria de la Fundación Urantia, Idaho (Estados Unidos)

Resumen de operaciones

Libros

Las ventas de libros en 2023 parecen reflejar la vuelta del mercado editorial a los niveles anteriores a la pandemia. Si se comparan las ventas con los cinco años anteriores a 2020, son las más fuertes, con la excepción de 2016. Hay varios factores que explican el descenso de las

ventas de libros en el sector, entre los que destaca la vuelta al trabajo de los empleados en un 66%, lo que se traduce en una menor actividad en línea. En el lado positivo, se distribuyeron 13.207 Libros de Urantia en todas sus formas, lo que eleva el total a 77.257 para el año. La Fundación Urantia sigue dedicada a alcanzar sus objetivos para 2024, así como a asegurar la disponibilidad de *El libro de Urantia* a los buscadores de la verdad de todo el mundo.

Educación

Joanne Strobel informó de que el trimestre de septiembre de la Escuela Internacional de *El libro de Urantia* (UBIS) ofreció 22 cursos dirigidos por 25 profesores-facilitadores voluntarios de siete idiomas y concluyó el 26 de noviembre. El trimestre de enero se anunció el 27 de noviembre y la matrícula se abrió el 8 de enero. La serie mensual Spotlight

continúa en inglés, francés y español, y las sesiones grabadas están disponibles en [el canal de YouTube de la Fundación](#).

Los días 14 y 15 de junio se celebrará el Simposio virtual sobre matrimonio y familia. El Comité de Educación ha debatido a menudo la necesidad de cursos sobre el matrimonio y la vida familiar. Esperamos que este simposio sirva de catalizador de futuros talleres, seminarios y clases. El objetivo es ofrecer inspiración y orientación a las personas y familias que navegan por las complejidades de las relaciones humanas. Para más información, pónganse en contacto con joanne@urantia.org.

Tamara Strumfeld informó sobre las actividades del cuarto trimestre del Directorio de Grupos de Estudio de Urantia, y señaló lo siguiente:



- Disfruta trabajando en el directorio con miembros del equipo de tanta calidad, capacidad y cooperación;
- Bill Beasley es el presidente y siempre los mantiene en el buen camino;
- Scott Brooks es el administrador del sitio web y se encarga de las actualizaciones, el proyecto anual de limpieza y el mantenimiento general del sitio;
- Jackie Koury representa a la Fellowship. Lleva las actas de las reuniones y responde a muchas consultas por correo electrónico;
- Phillip Marriott representa a la Asociación Urantia; hace poco sustituyó a Rick Lyon. Rick respondía a la mayoría de las consultas de los lectores y recuperaba las estadísticas del sitio web. El

equipo agradece a Rick sus años de servicio y da la bienvenida a Phillip.

- Ya se ha completado la limpieza de la base de datos, lo que garantiza que este sea el directorio más actualizado para los grupos de estudio de *El libro de Urantia*; y
- El equipo del directorio es un excelente ejemplo de cooperación organizativa bien hecha. Ahora hay 544 grupos de estudio que abarcan 62 países y 19 idiomas.

Invitada

Elisabeth Callahan, del Urantia University Institute (UII), se unió a la reunión para hablar sobre su nuevo Programa de Formación de Profesores (TEP), para el que el UII recibió una subvención de 20.000 dólares en 2023 del Programa de Subvenciones Semilla de Mostaza (MSGP) de la Fundación. Comentó que han lanzado con éxito una prueba beta con 11 personas de varias organizaciones de *El libro de Urantia* que creen en la creación de una institución educativa a largo plazo. Cuentan con el apoyo de un equipo administrativo dirigido por Alice Wood y Ariana Horn. Se ha completado el primer

trimestre de 10 semanas. Elisabeth señaló que está impresionada por la gran energía y el nivel de instrucción.

Recaudación de fondos y finanzas

- Las donaciones no restringidas del cuarto trimestre fueron un 4% superiores a las del cuarto trimestre de 2022 y un 80% superiores al presupuesto del cuarto trimestre.
- Las donaciones restringidas se situaron un 49% por debajo del cuarto trimestre de 2022 y un 46% por debajo del presupuesto del cuarto trimestre.
- Las donaciones del cuarto trimestre ascendieron a 238.776 dólares.
- Los ingresos totales disminuyeron un 8% en comparación con el cuarto trimestre de 2022, y se situaron un 5% por debajo del presupuesto previsto.
- Los gastos administrativos aumentaron un 2% en el cuarto trimestre, debido a la contratación de una nueva asistente ejecutiva. Los gastos administrativos del año se situaron un 2%

por debajo de 2022 y un 5% por debajo del presupuesto.

- Los gastos totales disminuyeron un 17% respecto al cuarto trimestre del año pasado y están un 14% por debajo de lo presupuestado.



Asistencia: Programa de Subvenciones Semillas de Mostaza (MSGP)

Geri Johnson informó sobre el éxito del primer año del MSGP y expresó su gratitud por los incansables esfuerzos del comité y el apoyo prestado por la contable Marie White. Juntos contribuyeron a lo que fue una segunda ronda sin contratiempos en 2023. La convocatoria de propuestas para la primera ronda de 2024 se abrió el 7 de febrero. Si tienen un proyecto, asegúrense de [solicitarlo antes del 20 de marzo](#).

Consejo Asesor Cultural (CAC)

En diciembre de 2023 concluyó el primer ciclo bienal de la CAC y se inició el segundo.

Tras recibir las candidaturas de los miembros de la junta y de antiguos consejeros, terminó la selección de estos cuatro nuevos miembros: Felipe Arrigorriaga de Chile, Khatukhira «Khat» Bernard de Uganda, Jisoo Han de Corea del Sur y Samrawit Muluneh de Etiopía. Todos han aceptado formar parte del Consejo en 2024-25.

Khat hizo una presentación a la junta ampliada sobre Uganda, su herencia cultural y religiosa, y el estado actual de los esfuerzos para difundir allí las enseñanzas de *El libro de Urantia*. El informe de Khat aparece en este número.

Traducciones

Georges Michelson-Dupont informó de que todo va bien con las traducciones, y que planea programar una reunión con los traductores polacos sobre su próxima revisión. Presentó a Richard Zhu, que habló a la junta sobre la historia de su trabajo de traducción de *El libro de Urantia* al chino simplificado. El libro se ha completado y ha recibido altas calificaciones en una evaluación profesional.

Los miembros de la junta expresaron su gratitud por



Samrawit Muluneh



Khatukhira "Khat" Bernard



Jisoo Han



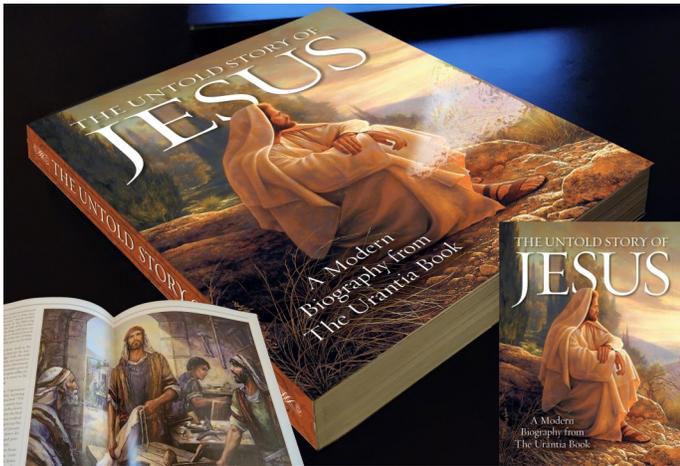
Felipe Arrigorriaga

la dedicación de Richard y su entusiasmo por lo que la traducción significará para el pueblo chino. Richard expresó su agradecimiento

por el apoyo de Tamara Strumfeld y Georges, por la oportunidad de realizar este trabajo y por la bendición que supondrá para el pueblo chino cuando se publique en

línea. Espera seguir participando y ayudando al pueblo chino a comprender las enseñanzas a través de presentaciones en línea y cursos de la UBIS.

THE UNTOLD STORY OF JESUS: ¡PRÓXIMAMENTE EN EDICIÓN DE BOLSILLO!



De Jim English, California (Estados Unidos)

Nota del editor: La versión en rústica de The Untold Story of Jesus no existiría sin la incansable pericia de Jim English, un lector veterano y voluntario que entregó incontables horas de edición y formateo del libro a este proyecto. Nuestro agradecimiento colectivo a Jim por su empeño en sacar adelante este proyecto, con resultados estelares.

La primera edición de *The Untold Story of Jesus* fue publicada en 2019 por Urantia Press, el sello editorial de la Fundación Urantia. Este tomo ilustrado, diseñado profesionalmente, se convirtió en un trabajo secundario superventas gracias a las exquisitas y a

menudo originales ilustraciones, los elementos laterales y la cautivadora narración del Jesús que todos conocemos y amamos. En 2020, una segunda edición incluyó mapas mejorados y pinturas adicionales.

A medida que pasaba el tiempo, el equipo se paró a pensar en una lección importante en el mundo de la edición de libros: lo nuevo suele equivaler a mayores ventas. Pero ¿qué podría haber de «nuevo y mejorado» en un libro tan hermoso?

El contenido de calidad está bien asentado pero, francamente, el libro es muy voluminoso y no es para llevar encima o leer en una cafetería, así que nos pusimos a rediseñarlo en una edición de bolsillo más portátil.

No es un libro de bolsillo al uso. Lo hemos diseñado para que quepa todo el contenido (algo más de 7" x 9½" x ¾" con 400 páginas) y con papel artístico de alta calidad, para que los cuadros sigan brillando. El rediseño nos permitió añadir algunos cuadros más. Y lo que es más importante: hemos podido incluir algunas de las historias y enseñanzas más queridas del Maestro, que antes no cabían.

También se ha rediseñado la cubierta, que luce un precioso desplegado laminado brillante. Más delgado y ligero, pero sin renunciar a la belleza artística de la tapa dura original, esta nueva versión cabrá en la mochila, el bolso, el buzón y las estanterías. También será más adecuada para colocarla en las «pequeñas bibliotecas» de barrio, hospitales, hospicios,



Jim English

bibliotecas, hoteles, cruceros, albergues juveniles... o para hacer un regalo personal a un ser querido.

¡Pidan ya su ejemplar!

https://www.amazon.com/Untold-Story-Jesus-Biography-Urantia/dp/0997404922/ref=tmm_pap_swatch_0?encoding=UTF8&qid=&sr=



URANTIA PRESS®

EL CONSEJO ASESOR CULTURAL DA LA BIENVENIDA A UGANDA



De Khatukhira «Khat» Bernard, Kampala (Uganda)

(Nota del editor: Khat vive y trabaja en Uganda como arquitecto y analista financiero. Descubrió *El libro de Urantia* en 1997, ha sido profesor-facilitador de la Escuela Internacional de *El libro de Urantia* (UBIS) desde 2015 y ha asistido y presentado en muchas conferencias *Urantia*. Este trabajo le inspiró para iniciar en Uganda un grupo de estudio llamado «Ciudadanos Cósmicos». Khat cree que el servicio es uno de los mayores regalos que podemos dar a nuestros compañeros de viaje.)

Durante muchos años he disfrutado de una relación virtual con la Fundación *Urantia* mientras tomaba y facilitaba cursos de la UBIS. Esa relación se hizo más personal, recíproca y duradera en abril de 2019, cuando me invitaron a participar en su Simposio Cultural Global. Se pidió a los participantes que hicieran una presentación sobre su país de origen y pasé muchos meses

investigando aspectos de la vida en Uganda: su cultura, tradiciones, religión institucional, política, actitudes personales e incluso niveles de lectura. Si desean ver el vídeo de mi presentación, hagan clic aquí: [Simposio Cultural Mundial. Uganda \(youtube.com\)](https://www.youtube.com/watch?v=...)

En 2024 tengo el privilegio de representar a Uganda en el Consejo Asesor Cultural de la Fundación. Me invitaron a dar una charla durante la reunión trimestral de enero de la junta ampliada.

Uganda es un país de muchas tradiciones y creencias, principalmente el islam y el cristianismo, pero también religiones indígenas. Ha habido un cambio gradual del culto y las creencias comunales o sociales a la búsqueda individual de la verdad, lo que es un buen presagio para la difusión de *El libro de Urantia* y sus enseñanzas.

Las actitudes tradicionales de la mayoría de los ugandeses tienden a favorecer a las comunidades cerradas, pero la gente se está abriendo poco a poco a nuevas ideas, formas y filosofías. La libertad de expresión se ha consagrado en la Constitución de Uganda, junto con el reconocimiento y la aceptación de otras instituciones religiosas por parte del gobierno.

Sin embargo, sigue habiendo retos. Las agencias gubernamentales y las autoridades relacionadas deben ser informadas sobre lo que son *El libro de Urantia* y la Fundación *Urantia*. Dado que las tradiciones religiosas tradicionales y los sistemas de creencias siguen siendo fuertes, muchos ugandeses son reacios a aventurarse fuera de la norma y adoptar nuevos conocimientos. Temen la percepción de la sociedad y temen perder la fe y las creencias que siempre han creído verdaderas. La juventud no está bien educada para adoptar nuevas ideas y conocimientos.

Desde un punto de vista práctico, los ugandeses tienen una cultura de lectura muy pobre. Internet no es accesible ni está disponible de forma sistemática, y los dispositivos digitales son muy caros.

Educar al público sobre las enseñanzas de *El libro de Urantia* no será fácil para una población acostumbrada a que se le impongan creencias. Sin embargo, muchos somos optimistas y creemos que *El libro de Urantia* y sus enseñanzas pueden elevar la cultura ugandesa. Hay beneficios educativos y espirituales, por supuesto, pero lo que me parece más emocionante es la perspectiva de iluminar la verdad sobre Dios, la ciencia y nuestro lugar en el universo, al tiempo que se aclara el papel de las supersticiones y las tradiciones arraigadas en la evolución social humana.

¿Qué podemos hacer para sembrar *El libro de Urantia* en Uganda? Debemos demostrar la legitimidad de la Fundación *Urantia* cultivando la consciencia de su propósito, funciones y objetivos. Los seminarios públicos, conferencias y talleres ayudarán a afianzar



Kisoro, Uganda

la credibilidad. Se necesitarán ejemplares de *El libro de Urantia* y materiales de lectura relacionados. Hay que formar grupos de estudio locales, como «Ciudadanos Cósmicos» en Uganda, y fomentar la correspondencia regular entre ellos. Estos grupos necesitarán mentores. Los proyectos

basados en la comunidad podrían ser defendidos y gestionados por compañeros lectores de todo el mundo. Y por supuesto, deben continuar los proyectos actuales como la difusión de *El libro de Urantia*.

En agosto de 2022, la Fundación Urantia, la

Asociación y la Fellowship patrocinaron una conferencia en la ciudad de Jinja, en el nacimiento del Nilo Blanco (uno de los dos principales afluentes del río Nilo), cerca de la orilla norte del lago Victoria. Esto es solo el principio. Algún día, *El libro de Urantia* será un texto familiar en Uganda.



A LA MEMORIA DE DOROTHY ELDER



Compilado por el personal de la Fundación Urantia

Nota del editor: Este artículo es un cariñoso homenaje a Dorothy Elder, cofundadora de la Escuela Internacional de El libro de Urantia (UBIS) y querida amiga de muchos, que partió hacia los mundos mansión el 24 de enero. Varias personas que conocieron y trabajaron con Dorothy compartieron sus recuerdos con nosotros.

Georges Michelson-Dupont, vicepresidente internacional y director de traducciones, Fundación Urantia, Recloses (Francia)

Dorothy y yo nos conocimos en un restaurante de Los Ángeles durante una visita

para reunirnos con lectores de California en la primavera de 1998. Estaba sentada en mi mesa y quedé inmediatamente impresionado por la encantadora sonrisa de Dorothy y su agudeza intelectual. Tenía una visión clara de la situación que rodeaba al movimiento Urantia en Estados Unidos en aquel momento, y mostraba un compromiso recto e inquebrantable con la Fundación Urantia. Hablaba con suavidad pero con firmeza, y articulaba su punto de vista con cierta pasión que imponía respeto. Me sentí cautivado por esa señora, que era 20 años mayor que yo.

Varios meses después volvimos a encontrarnos en Helsinki, en una conferencia organizada por la Asociación Urantia de Finlandia. Naturalmente, intercambiamos nuestros puntos de vista sobre el futuro de la revelación. Ella explicó su recorrido vital en pocas palabras; se había retirado de la educación y quería ser útil.

Le hablé de mi proyecto de utilizar la herramienta más novedosa, Internet, para



Dorothy Elder y Georges Michelson-Dupont

crear una escuela virtual que adoptara una pedagogía no interpretativa. Estaría basada en lecturas, preguntas, respuestas y puesta en común. Para mi deleite, la idea le gustó y enseguida se nos ocurrió un nombre para ella: Escuela de *El libro de Urantia* en Internet (UBIS por sus siglas en inglés). La escuela nació de la convergencia de una idea y una experiencia.

Dorothy construyó los cimientos de la escuela, su organización y su plan de estudios. Reclutó a los primeros profesores, les formó en técnicas no interpretativas y les enseñó

a diseñar un curso. Jay Peregrine colaboró en la parte técnica. Los primeros cursos de inglés se ofrecieron por correo electrónico en septiembre de 1999.

En septiembre de 2010, tras 11 años de esfuerzo y perseverancia, y con cursos adicionales de español y francés, Dorothy me pasó la antorcha. Este año celebramos nuestro 25 aniversario, con siete idiomas y más por venir.

Dorothy, permanecerás en mi corazón como un ejemplo de valentía, tenacidad y dedicación a la revelación Urantia. Gracias a ti, los buscadores de la verdad de los cinco continentes tienen acceso a cursos virtuales gratuitos, a decenas de facilitadores formados y a compañeros con los que compartir *El libro de Urantia*.

Jane Ploetz

Dorothy era infatigable, brillante y estaba entregada a difundir las enseñanzas de *El libro de Urantia*. Siempre llevaba una caja de libros en el maletero de su coche, *por si alguien* con quien había estado hablando del libro



Jane Ploetz

quería uno en ese momento. [Quienes conocieron a Dorothy recordarán su característico uso de la cursiva y el subrayado; escribía como hablaba, con énfasis y pasión (Ed)]

Admiraba a Dorothy por ser una maestra de maestros tan competente. No solo conocía a fondo todas las piezas de esta revelación de dos mil páginas, sino que sabía cómo encajaban.

Más que sus conocimientos, lo que más apreciaba era sus habilidades en el aula. Sabía cómo armar un grupo de preguntas que crearan buenos debates semana tras semana y que llevaran a conclusiones innegables y a verdades esenciales de esos documentos. Dorothy quería que los alumnos tuvieran algo más que una lista de hechos. Ella creía de verdad que «una mente no es un recipiente que llenar, sino un fuego que encender».

Lo que Dorothy hacía con tanto arte era supervisar amablemente la interacción de sus alumnos, para que todos llegaran por sí mismos a esas conclusiones. Sabía cómo intervenir cuando era necesario y manejaba a los alumnos pendencieros o dominantes con gracia y tacto, manteniendo al mismo tiempo la

conversación en una dirección positiva, sin que nadie se diera cuenta de lo que acababa de hacer.

Hizo un gran trabajo aquí durante su estancia en este planeta atrasado, y me siento privilegiada por haberla conocido y haber trabajado con ella en este proyecto tan significativo.



Rick Lyon

Quería y respetaba de verdad a Dorothy. La conocí en mi primera visita a la Fundación para asistir a una reunión de Urantia a principios de los noventa. Me senté a su izquierda y quedé inmediatamente impresionado por su conocimiento y sabiduría y por cómo trataba a este novato como a uno más de la familia. Nunca lo olvidaré.

Más tarde llegué a conocer a Dorothy a través de la UBIS, primero como profesora, luego como mentora y más tarde como compañera de equipo. Llegué a pasar un fin de semana en su casa cuando la UBIS pasó del correo electrónico a la web. Ella me enseñó mucho sobre la UBIS, y yo le enseñé un poco sobre esta cosa «moderna» de Internet. Dejé nuestro planeta sabiendo que la

UBIS está en manos muy capaces y tiene un futuro sólido.



Judy Cosky

Hice mi primer curso de la UBIS hace más de 20 años y acabé formando parte del equipo. Internet era bastante nuevo, pero eso no disuadió a Dorothy de establecer y hacer crecer una escuela virtual antes de que existieran plataformas educativas sólidas en línea. Utilizábamos una plataforma primitiva que se estropeaba constantemente, pero Dorothy perseveró, y miren dónde estamos hoy. Es una lección que todos debemos recordar y abrazar en nuestro viaje al Paraíso.

Ralph y Betty Zehr

Dorothy fue una educadora consumada que aprovechó la oportunidad de aplicar sus conocimientos y experiencia para compartir las maravillosas enseñanzas de la quinta revelación de época con estudiantes espiritualmente

hambrientos de todo el mundo.

Cuando nos invitaron a unirnos a la UBIS hace casi 15 años, poco nos imaginábamos que trabajar con Dorothy y su equipo sería una experiencia de jubilación tan significativa. Fue un gran privilegio trabajar con un grupo tan comprometido de profesores-facilitadores de la escuela, dirigido e inspirado por una líder y administradora verdaderamente excepcional: nuestra querida Dorothy.

Quizá la contribución más importante que Dorothy ha hecho al alcance educativo de la quinta revelación de época es la sabiduría que ella y Georges demostraron al sentar las bases pedagógicas de la UBIS: el propio *Libro de Urantia*.

El funcionamiento de la escuela es tal que nadie se interpone entre el estudiante y la fuente de la verdad. Los verdaderos maestros son el Espíritu de la Verdad y los Ajustadores del Pensamiento residentes que guían a cada estudiante en su búsqueda del descubrimiento de Dios y de su amor por sus hijos e hijas.



Ralph Zehr, Betty Zehr

LA REVELACIÓN EN UGANDA



De Owen Atwebembire,
Bwizibwera, Uganda

Nota del editor: Paul y Monica Kemp, de Canadá, recibieron una subvención Semilla de Mostaza en 2023 para financiar el proyecto de la Conferencia Zoom de la Revelación Urantia en África.

Owen fue uno de los representantes locales y organizadores de la conferencia Zoom. En nombre de la Fundación Urantia, les damos las gracias por sus esfuerzos creativos para difundir las enseñanzas de El libro de Urantia en Uganda.

A medida que nos adentramos en el nuevo año, es un honor compartir un vistazo a la reciente conferencia virtual «Lo que El libro de Urantia me inspira a ser y hacer», celebrada el 17 de diciembre de 2023.

Antes de entrar en detalles, me gustaría expresar nuestra más profunda gratitud al Programa de Subvenciones Semilla de Mostaza de la Fundación por su papel fundamental a la hora de hacer posible este evento. El objetivo del proyecto era proporcionar oportunidades a los estudiantes de *El libro de Urantia* en África, y en particular en Uganda, para asistir a conferencias del Zoom y practicar lo que están aprendiendo haciendo presentaciones. La generosa subvención permitió que muchos participaran y enriqueció así nuestra experiencia colectiva de hermandad espiritual.

La conferencia presentó un caleidoscopio de ponencias sugerentes de diversos oradores, todas ellas pregrabadas por Paul Kemp para sortear las dificultades técnicas que suelen afectar a las conexiones con el extranjero. De este modo pudimos incluirlos a todos con éxito en el programa.

Comenzamos con el testimonio de Pato Banton sobre *El libro de Urantia*, que sentó las bases para dar la bienvenida a los nuevos lectores a la comunidad virtual, ya que abordó algunos conflictos de fe que los individuos pueden encontrar

en su experiencia de la religión organizada y su búsqueda personal de la verdad.

Tuvimos el placer de contar con seis presentadores ugandeses:

1. Derrick Asiimwe habló sobre «[Llevar a los niños pequeños a Dios, el Padre del Amor](#)».
2. Julius Gumisiriza presentó «[La quinta revelación de época inspira el liderazgo](#)».
3. Allan Bahati habló sobre la «[Determinación espiritual hacia la voluntad de Dios](#)».
4. Andrew Cohen Gumpi dio una [apasionada charla sobre la enseñanza de la revelación en su escuela y orfanato](#).
5. Simon Tumwiyukye presentó «[Poesía de la revelación en movimiento](#)», una lectura de poemas escritos por el lector de *El libro de Urantia* de Chicago y poeta Paul D. Anderson.
6. Mi tema fue «[La transformación ética: perspectivas de la quinta revelación de época](#)».

Barry Culligan, de Irlanda, ofreció una perspicaz presentación sobre «El deber en la revelación». Monica

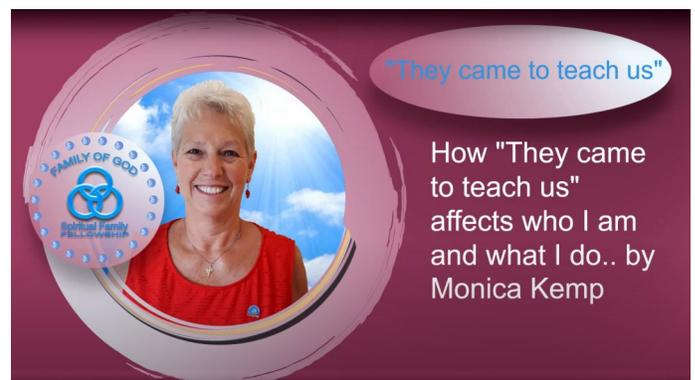
Kemp hizo una fascinante recapitulación de «[La historia de las cinco revelaciones de época](#)». Su marido Paul habló sobre «[Las instrucciones de Dios en los documentos: promesas de Dios en los documentos](#)».

Clint Stucky presentó un útil tutorial sobre cómo utilizar los motores de búsqueda de *El libro de Urantia*.

Al echar la vista atrás, celebramos las diversas perspectivas que han contribuido a enriquecer nuestra comunidad y damos las gracias a todos los que han contribuido al éxito de la conferencia. A los organizadores, mi más sincero agradecimiento por sus incansables esfuerzos para hacer de la conferencia un éxito rotundo. Su dedicación y duro trabajo han tenido un impacto realmente positivo, han reunido a personas de todo el mundo en un intercambio significativo. El entusiasmo y la dedicación son un testimonio de la fuerza de nuestro espíritu colectivo. ¡Que los conocimientos compartidos durante la conferencia inspiren un cambio positivo!



[Paul Kemp](#)



[Monica Kemp](#)

Andrew Gumpi Andrew Cohen

TEACHING THE REVELATION PAPERS IN PUBLIC SCHOOLS

BY GUMPI ANDREW COHEN

[Andrew Cohen Gumpi](#)

...rooms by Paul Anderson

Let Love Light

A cooler time now after storms.
Take some time, new things are born.
Flowers bloom in the warmth of sun.
They're making seeds, new life's begun.

A time of bounty—late summer.
Early harvests can occur.
We can eat right off the vine.
There's a harvest that's Divine.

That's when everything tastes best.
How fresh it is, is how we feast.
When groceries stock the freshest food
It helps improve our countries' mood.

When all have enough to eat
Good places to go upon our feet.
We have the time to then reflect
On what's important to respect.

The good is what we need promote.
Love unbridled, has the scope
To shape, and mold, and mend this world.
Love knows where we have been hurtled.

Trust in love, and you will find
A path that's truly God's design.
Uniquely made now just for you
It highlights what you've learned to do.

Thank You, Father, for Your way.
I'll trust You as I walk today.
I'll walk the path lit by Your light.
The way ahead, gives Your insight.

Paul Anderson
Urantiapost.com

Poem Let Love Light
Paul Anderson

2/7/16 The rigorous challenge of this age is to those thinking and forward-looking men and women of spiritual insight who will dare to construct a new and appealing philosophy of living out of the enlarged and expanded (expanded) modern concepts of ethics, truth, universal beauty, and divine goodness. Such a new and rigorous vision of morality will attract all that is good in the mind of man and challenge that which is best in the human soul. Truth, beauty, and goodness are divine realities, and as such occupy the same of spiritual being. These supreme qualities of the Eternal become increasingly co-ordinated and united in God, who is love.

[Simon Tumwiiukye](#)

Welcome

LEADERSHIP BY JULIUS GUMISIRIZA

“THE FATHER REQUIRES OF ME ONLY THAT YOU SHALL BEAR MUCH FRUIT.”

Welcome My name is Julius Gumisiriza This Presentation is about how the 5th Epochal Revelation Inspires LEADERSHIP.

Jesus has said to us "I am the true vine, and my Father is the husbandman, and you are the branches. And the Father requires of me only that you shall bear much fruit."

Leadership
Human teachers of truth

Jesus Christ

[Julius Gumisiriza](#)

Children's Project

THE LITTLE CHILDREN

GOD IS LOVE

BRINGING THE LITTLE CHILDREN TO GOD THE FATHER OF LOVE

Derrick Asimwe
Children's Project

[Derrick Asimwe](#)

Owen Atwebembire

ETHICAL TRANSFORMATION: INSIGHTS FROM THE 5TH EPOCHAL REVELATION

EXPLORING THE MORAL LANDSCAPE OF THE URANTIA BOOK;
PRESENTED BY OWEN ATWEBEMBIRE

[Owen Atwebembire](#)

SPIRITUAL DETERMINATION TOWARDS GOD'S WILL

ALLAN BAHATI ERIC

Bahati Allan Eric

[Allan Bahati](#)



LO QUE *EL LIBRO DE URANTIA* SIGNIFICA PARA NOSOTROS



De Zofia y Jan Michniewicz,
Baja Silesia (Polonia)

Nuestro viaje con la revelación comenzó en 2011, cuando unos amigos de Houston, de visita en Polonia con motivo de su 50º aniversario de boda, nos regalaron un ejemplar de este asombroso libro. *El libro de Urantia* cristalizó y aclaró muchas preguntas que no habían sido respondidas por otros textos, como la *Biblia* cristiana, el *Mahabharata* hindú, el *Tao Te Ching* chino y el *Libro de los Muertos* egípcio. Nuestra larga búsqueda de la verdad sobre el cosmos, nuestra tierra, nuestros antepasados y nuestro futuro se vio recompensada con detalles satisfactorios sobre el universo y las leyes que lo gobiernan.

En 2014, supimos de un taller sobre el alma y nos unimos a otros participantes en la sede de la Fundación en Chicago. Ver el lugar de

nacimiento de la quinta revelación de época fue una experiencia enorme y gratificante. Nos dio una idea del siglo que ha transcurrido desde las fases iniciales de la última revelación de época, la que aparecería de forma diferente a las cuatro anteriores y que promete un cambio real en la tierra.

Cuando nos reuníamos por primera vez con otros lectores, nos preguntaban: «¿cuántas veces habéis leído el libro?». Nuestra respuesta era que estábamos empezando, y al enterarnos de que algunos de ellos lo habían leído varias veces, nuestra reacción fue: «¿por qué iba alguien a leer el mismo libro varias veces?». Ahora entendemos perfectamente la razón, porque lo hemos leído varias veces y seguimos volviendo para profundizar en los conceptos. En cada frase se pueden encontrar capas de significado.

A menudo contemplamos los paralelismos entre nuestra profesión y los conceptos de *El libro de Urantia*. Nos conocimos en la Escuela de Arquitectura de Polonia en 1979 y nos casamos al año siguiente. Cuando se impuso la ley marcial en Polonia en diciembre de 1981 emigramos a Estados Unidos, donde vivimos en Virginia, Oregón, el estado de Washington y Texas. Como arquitectos, primero planeamos, diseñamos y creamos estructuras complejas en nuestra mente, y luego con nuestra voluntad lo ejecutamos todo de la mejor manera posible. La experiencia, la razón, la lógica, la lealtad y la ayuda de los demás se combinan para crear una estructura útil, bella y duradera. El trabajo en equipo es la receta básica del éxito. Hemos comprobado que pasa algo parecido con nuestra alma, ese embrión de nuestro futuro y complejo ser espiritual.

En 2002, volvimos a Polonia y creamos nuestra propia empresa, donde trabajamos con otros profesionales para ofrecer servicios de arquitectura proyecto a proyecto. Esto nos permitió ayudar a la madre de Jan, que cumplía 100 años, y mantenernos a nosotros mismos, al tiempo que disponíamos de tiempo para ir y venir a Polonia a cuidar de nuestros padres.

A pesar de su edad y de su educación católica, la madre de Jan acepta abiertamente la información sobre el universo y está leyendo ella misma *El libro de Urantia*; a veces nos pide aclaraciones sobre los temas más complejos. Su actitud ante la vida ha cambiado y ya no tiene miedo a la muerte.

La experiencia de ayudar a nuestros padres nos ha ayudado a moderar nuestras propias reacciones, aprender a ser pacientes y tener en cuenta las opiniones y necesidades de los demás. La humildad y el servicio nos han llevado a apreciar esa vocecita tranquila que nos ayuda a razonar con nosotros mismos y a construir mejores formas de reaccionar ante las experiencias cotidianas.

Nuestro viaje para encontrar *El libro de Urantia* ha sido como nuestra carrera en común: complejo, desafiante y, en última instancia, gratificante. Estos son los espejos en los que se refleja nuestra alma. Con una base de alma fuerte creada en circunstancias universales tan extremas, ¡los agondonters somos los seres más afortunados de la creación!





ANUNCIOS

Comité de Educación de la Fundación Urantia

presenta

La aventura del matrimonio y la familia, simposio en línea

Viernes y sábado, 14 y 15 de junio de 2024

Acompáñennos mientras examinamos el rico tapiz del matrimonio y la familia tal y como se ve en *El libro de Urantia*, en el mundo académico y en la experiencia personal. Esta serie de presentaciones esclarecedoras y exhaustivas explorará los aspectos polifacéticos de las relaciones, uniones y dinámicas familiares.

Nuestro objetivo es ofrecer inspiración y orientación a las personas y familias que buscan navegar por las complejidades de las relaciones humanas, que son las más espirituales de las aventuras.

Nuestro panel de presentadores incluye a Chuck y Angie Thurston; Alice Wood y Vicki Arkens; Brad Garner y Ruthie Wilde; Marvin Gawryn; Guy Perron y Agnès Lazar; Stephanie «Stevie» Schaefer; y los fideicomisarios Gard Jameson, Georges Michelson-Dupont, Olga López y Chris Wood, que estará acompañado por su banda de hermanos.

Cada seminario web en directo durará 30 minutos, seguidos de una mesa redonda interactiva. Los presentadores, Bill y Share Beasley, impregnarán el evento de sabiduría experiencial y humor.

Marquen ya su calendario. A principios de mayo se enviarán más detalles por correo electrónico.

Si han recibido este boletín, deberían recibir futuras notificaciones. Si aún no están en nuestra lista de correo, vayan a www.urantia.org y busquen cómo suscribirse en la parte izquierda de la página.

Volumen 18, número 1. Marzo 2024

Fundación Urantia
533 W. Diversey Parkway
Chicago, IL 60614
EEUU

Telephone:
+1 (773) 525 3319

Email: urantia@urantia.org

Créditos de Noticias en Línea

Directores: Cece Forrester, Marilyn Kulieke, Jessica Palmer, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld

Colaboradores: Richard Zhu, Judy Van Cleave, Khatukhira "Khat" Bernard, Owen Atwebembire, Zofia and Jan Michniewicz

Producción: Urantia Foundation

Fideicomisarios de la Fundación Urantia

Sherry Cathcart Chavis, Víctor García-Bory, Gard Jameson, Marilyn Kulieke, Olga López Molina, Georges Michelson-Dupont, Mo Siegel, Judy Van Cleave, Chris Wood

Fideicomisarios Asociados

Gaétan Charland, Gary Deinstadt, Geri Johnson, Marcel Peereboom

Personal

Cece Forrester, Brad Garner, Jessica Palmer, Jay Peregrine, Bob Solone, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld, Marie White

"Urantia," "Urantian," y  son marcas registradas de la Fundación Urantia.

Esta es una publicación urantiana®

En la web, en
www.urantia.org



IGNITING THE WORD

SUMMER STUDY SESSION

July 24-27, 2024

Unity Village, Missouri

Sesión de Estudio de Verano 2024 de la Urantia Book Fellowship

Del 24 al 27 de julio de 2024

El Comité de Educación de la Fellowship presenta «Encender la palabra: enseñar las verdades de *El libro de Urantia*» en Unity Village, Lee's Summit, a las afueras de Kansas City (Missouri).

Inscríbanse ahora! <https://www.urantia.org/sss24>